



Univerzita Komenského v Bratislave
Filozofická fakulta

Gondova ulica 2
811 02 Bratislava 1

Dekanát – RPP
Filozofická fakulta UK
Gondova 2
811 02 Bratislava 1

VEC: ŽIADOSŤ O ZARADENIE DO VÝBEROVÉHO KONANIA

Na základe zverejneného oznamu o výberovom konaní na obsadenie **miesta docenta** na Katedre germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky FiF UK zo dňa 15. 5. 2023 žiadam ja, **Katarína Motyková** (dátum narodenia: 1977; trvalé bydlisko Bratislava), o zaradenie do tohto výberového konania.

K žiadosti pripájam prílohy požadované podľa čl. 3 vnútorného predpisu FiF UK č. 1/2023 Organizácia výberového konania na FiF UK.

Podaním žiadosti o zaradenie do výberového konania **udeľujem súhlas** Univerzite Komenského v Bratislave, Filozofickej fakulte, so spracovaním mojich osobných údajov na účely uvedeného výberového konania v rozsahu údajov poskytnutých v tejto žiadosti a jej prílohách, a to podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) a čl. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov a v súlade a § 5 písm. a) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Beriem na vedomie, že svoj súhlas mám právo kedykoľvek odvolať bez uvedenia dôvodu, a to podobnou písomnou formou, akou bol udelený, a že odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania mojich osobných údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním.

Bratislava, 26. 5. 2023

.....

podpis





VYJADRENIE K ZVEREJNENIU OSOBNÝCH ÚDAJOV

Meno a priezvisko: **Katarína Motyková**

Trvalé bydlisko: Bratislava

Dátum narodenia: 1977

(ďalej len „uchádzačka“)

Ako uchádzačka vo výberovom konaní na obsadenie pracovného miesta **vysokoškolského učiteľa**, funkčného miesta **profesora** alebo funkčného miesta **docenta** v zmysle § 77 ods. 8 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s § 5 písm. a) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov týmto **udelujem súhlas** Univerzite Komenského v Bratislave, Filozofickej fakulte, so **zverejnením** mojich osobných údajov v rozsahu údajov špecifikovaných v § 76 ods. 10 písm. a) zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, konkrétnie:

- a) meno a priezvisko,
- b) rodné priezvisko,
- c) akademické tituly, vedecko-pedagogické tituly, umelecko-pedagogické tituly, vedecké hodnosti,
- d) rok narodenia,
- e) vysokoškolské vzdelanie, ďalší akademický rast a absolvované ďalšie vzdelávanie,
- f) priebeh zamestnaní a priebeh pedagogickej činnosti,
- g) odborné alebo umelecké zameranie,
- h) publikačná činnosť,
- i) ohlasy na vedeckú alebo umeleckú prácu,
- j) počet školených doktorandov/iek a z toho počet doktorandov/iek s riadne skončeným štúdiom.

Bratislava, 26. 5. 2023

.....

podpis



Mgr. Katarína Motyková, PhD., Bratislava

ŽIVOTOPIS

Osobné údaje:

Meno a priezvisko: Katarína Motyková

Dátum narodenia: 1977

Adresa: Bratislava

Číslo mobilného tel.:

E-mail:

Vzdelanie:

1983-1991

Základná škola v Šenkvičiach

1991-1996

Obchodná akadémia v Trnave, päťročné štúdium s rozšíreným vyučovaním nemeckého jazyka

1996 - 2001

Štúdium odboru prekladateľstvo a tlmočníctvo: nemecký jazyk a kultúra / švédsky jazyk a kultúra na Katedre germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky Filozofickej fakulty UK v Bratislave

2001 - 2005

Interná doktorandka na Katedre germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky Filozofickej fakulty UK v Bratislave v odbore jazykoveda konkrétnych jazykových skupín, špecializácia germanistika:

Téma dizertačnej práce: *Pragmatické hľadisko alternatívnych syntaktických konštrukcií v nemčine a vo švédčine*

Zamestnanie:

2005 – do súčasnosti

Odborná asistentka na Katedre germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky Filozofickej fakulty UK v Bratislave

Účasť na učiteľských mobilitách

26. 5. 2008 – 30. 5. 2008 – Katedra germanistiky, Univerzita vo Viedni, Rakúsko

22. 3. 2010 – 27. 3. 2010 – Katedra germanistiky, Univerzita v Gdańsku, Poľsko

Účasť na iných vzdelávacích aktivitách

8. – 16. augusta 2008 – Kurz pre učiteľov a lektorov švédskeho jazyka na Ľudovej vysokej škole Billströmska na ostrove Tjörn, Švédsko

11. – 15. 1. 2010 – Kurz pre učiteľov tlmočníctva, organizovaný Európskou komisiou, Brusel, Belgicko

18. – 20. 8. 2022 - Sympózium učiteľov a lektorov švédskeho jazyka na mimošvédskych univerzitách, Švédsky inštitút, miesto Lidingö, Švédsko

Študijné pobyt v zahraničí

Jazykové kurzy:

- august 1998 Jazykový kurz v Grebbestade, Švédsko (Švédsky Inštitút)
august 2000 Jazykový kurz v Tjörne, Švédsko (Švédsky Inštitút) – úroveň C2
august 2001 Jazykový kurz Denmark Today na Univerzite v Aarhuse, Dánsko (SAIA)
august 2006 Jazykový kurz na Univerzite v Roskilde, Dánsko (SAIA)
Intensive Danish Course designed for Cultural Exchange Students, 60 lessons,
At level: Ranging from B2 to C1

Semestrálne pobyt:

- január – máj 1999 Ľudová vysoká škola v Hampnäs, Švédsko (Švédsky Inštitút)
február – marec 2001 Univerzita v Lunde, Švédsko (Socrates-Erazmus)

Vedecko-výskumné pobyt:

- január 2002 Univerzita Koblenz-Landau, Nemecko (DAAD)
január – jún 2003 Univerzita v Uppsale, Švédsko (Švédsky Inštitút)
september – november 2006 Univerzita v Roskilde, Dánsko (SAIA)
august 2012 Univerzitná knižnica v Uppsale, Švédsko (Švédsky Inštitút)
2009 – 2017 viaceré krátkodobé výskumné pobyt v Berlíne cez projekt GIP
s Humboldtovou univerzitou (DAAD)

Pedagogická činnosť

Predmety zamerané na švédsky jazyk (fonetika, morfológia, syntax, lexikológia, štylistika a pragmatika), kultúrnopolitické reálne Severu, prekladové semináre zo/do švédskeho jazyka a rôzne aspekty jazykovedy a semiotiky (vo švédskom a v nemeckom jazyku)

Ťažiskové témy výskumu:

- diskurzná analýza a problematika metafory
švédska syntax
obraz Severu v stredoeurópskom priestore
jazyková politika a jazykový manažment v severských krajinách

Účasť na výskumných projektoch

od r. 2023 členka riešiteľského kolektívu projektu APVV, názov: Preklad a aspekty recepcie spoločenskovedných a humanitnovedných textov ako kultúrny a literárny transfer v 20. storočí, číslo projektu: APVV-21-0198, doba trvania: 2022 - 2026

členka riešiteľského kolektívu projektu APVV, názov: Jazykové a komunikačné problémy na Slovensku a ich manažment, číslo projektu: APVV-17-0254, doba trvania: 2018-2022

členka riešiteľského kolektívu projektu APVV, názov: Translus – Od konvencií k normám prekladu v právnom diskurze, číslo projektu: APVV-0226-12, doba trvania: 2013-2017

vedúca projektu Vega, názov: *Obraz Severu a severských krajín na Slovensku optikou jazyka a literatúry*, číslo projektu: Vega 1/0801/14, doba trvania projektu: 2014-2016

členka riešiteľského kolektívu projektu Vega, názov: Modernizačné a antimodernizačné tendencie v multikultúrnej Bratislave v období 1900-1938 so zameraním na nemecký a inonárodný literárny a kultúrny transfer, číslo projektu: VEGA 1/0284/10, doba trvania: 2010-2011

členka riešiteľského kolektívu projektu GIP (v rámci DAAD) medzi Humboldtovou univerzitou v Berlíne (a od roku 2013 s Europa-Universität Viadrina vo Frankfurte an der Oder) a Komenského univerzitou v Bratislave (doba trvania: 2007 – 2017)

spoluriešiteľka fakultného grantu (spolu s N. Cingerovou)
Vysokoškolská učebnica *Úvod do diskurznej analýzy*, č. projektu FG07/2015, doba trvania: 2015-2017

Pozvané prednášky:

od 17. septembra do 22. septembra 2012

- prednáška na Univerzite vo Fribourgu, Švajčiarsko na tému *Metaforizácia jazyka u Ireny Brežnej* v rámci projektu Vortragsreihe zur deutschsprachigen Schweizer Gegenwartsliteratur, podporeného štipendijným fondom Sciex, 17. 9. – 22. 9. 2012

8. 4. 2015

- názov prednášky: *Pralátka slov. O jazykových a kultúrnych špecifikách v prekladoch zo škandinávskych literatúr. Materia of the Words. On Language and Cultural Specifics in Translations from Scandinavian Literatures.* na Ústave germanistiky, nordistiky a nederlandistiky, Filozofická fakulta MU v Brne, 8. 4. 2015

8. 12. 2015

Prednáška v rámci seminára pre PhD. študentov dejín HÚ SAV, FiF UK BA a UMB BB.
Názov prednášky: *Metodické aspekty diskurznej analýzy*.
Organizátor: Historický ústav SAV

3. 12. 2019

Prednáška v rámci seminára pre PhD. študentov dejín HÚ SAV, FiF UK BA a UMB BB.
Názov prednášky: *Metodické aspekty diskurznej analýzy*.
Organizátor: Historický ústav SAV

30. 11. 2021

Prednáška v rámci seminára pre PhD. študentov dejín HÚ SAV, ÚO SAV, FiF UK BA, UMB BB.
Názov prednášky: Diskurzná lingvistika - viacúrovňová analýza diskurzu.
Organizátor: Historický ústav SAV

Členstvo v organizáciách

- členka redakčnej rady časopisu Slowakische Zeitschrift für Germanistik (SZfG)
- členka Spolku učiteľov nemčiny a germanistov SUNG (Verband der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei)

Prekladateľská činnosť

- od r. 2002 do 2014 som pôsobila ako ako úradná prekladateľka zo švédskeho jazyka zapísaná v Zozname prekladateľov Ministerstva spravodlivosti SR a aktívna
- prekladám zo škandinávskych literatúr (ocenenie: 3. miesto v súťaži o Cenu Perly Bžochovej za preklad básní švédskych autorov v roku 2001)

V Bratislave 26. 5. 2023

Mgr. Katarína Motyková, PhD.

Zoznam publikačnej činnosti

Mgr. Katarína Motyková, PhD.

ABD Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v domácich vydavateľstvách

- ABD01 Gáborová, Margita (aut) [UKOFIGN] (50%) - Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%): Inštitút úradného prekladateľa vo Švédsku a v ostatných severských krajinách
Lit. 7 zázn.
In: Úradný prekladateľ v slovenskom a európskom sociálnom priestore. - Bratislava : UK, 2015. - S. 239-273. - ISBN 978-80-223-4034-2
020 Humanitné vedy
Ohlasys (1):
[o6] 2016 ~ Sovinec, T.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 5. Bratislava : Univerzita Komenského, 2016, S. 157-160

ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách

- ACB01 Cingerová, Nina (aut) [UKOFIRJ] (50%) - Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%): Úvod do diskurznej analýzy. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. - 174 s. [8,7 AH]
Lit. 199 zázn.
ISBN 978-80-223-4385-5
020 Humanitné vedy
Ohlasys (32):
[n1] 2020 zz ~ Tuma, F.: A reception study of the Czech edition of Auer's Linguistic Interaction. In: Slovo a slovesnosť, roč. 81, č. 4, 2020, s. 305 -- SSCI ; AHCI ; SCOPUS
[n1] 2022 sk ~ Mikuláš, R.: Od topológií k typológiám a späť : k problematike štruktúrovania korelácií literatúry, vedy a poznania. In: . World Literature Studies, roč. 14, č. 4, 2022, s. 17, 27 -- WOS ; SCOPUS ; AHCI
[n1] 2022 sk ~ Sokolová, J. - Sokol, A.: Status lingvistických premenných v metodológii analýz textu : náhľad do pomenovacích databáz slovenčiny. In: Slavica slovaca, roč. 57, č. 2, 2022, s. 147 -- SCOPUS
[n2] 2020 sk ~ Krajčovičová, L. - Dulebová, I.: Metaforický obraz Brexitu v ruskom mediálnom diskurze : na príklade metafory divadla. In: Annales Scientia Politica, roč. 9, č. 1, 2020, s. 27
[n2] 2020 zz ~ Harvan, P.: "Za Boha za národ" slogan v kontexte extrémnych pohľadov v spojitosti s filozofiou nespravodlivosti, o ktorej rozhodol človek bez Boha. In: Acta educationis 6. Krakov : Avalon, 2020, S. 195
[n2] 2021 zz ~ Môcová, L. - Poľaková, S. - Kulla, A.: Where do we belong? Impact of explicit localisation of Slovakia on its image in British dailies. In: Annals od the Constantin Brancusi University of Targu Jiu, roč. 2, 2021, s. 24
[n2] 2022 sk ~ Bočák, M.: Východiská a metódy analýzy diskurzu. Prešov : Prešovská univerzita, 2022, S. 50
[n2] 2022 sk ~ Duda, Z.: The Russian Invasion of Ukraine in the Discourse of the Central Spiritual Board of Muslims of Russia. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 7. Bratislava : Ekonóm, 2022, S. 74
[n2] 2022 sk ~ Štefančík, R.: Radikálny populizmus v ére pandémie COVID-19 a vojny na Ukrajine. Bratislava : Ekonóm, 2022, S. 198
[n2] 2022 sk ~ Vaznová, M.: Irony in the Media Discourse of the Russian Informational Vlogs. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 7. Bratislava : Ekonóm, 2022, S.412
[n3] 2019 zz ~ Gallo, J.: O diskurse, dvach osnovnych školach diskurs-analiza i vozmožnostjach diskurs-analiza v novom učebнике N. Cingerovoj i K. Motykovoj Úvod do diskurznej analýzy. In: Opera Slavica, roč. 29, č. 4, 2019, s. 60-69
[o3] 2017 ~ Dulebová, I.: Kommunikativnaja kučtura sovremennika : teorija i praktika issledovanija. Novokuzneck : NFI KemGU, 2017, S. 63
[o3] 2018 ~ Dulebová, I.: Issledovanija v oblasti političeskoj lingvistiki v sovremennoj Slovakii. In: Medalingvistika, roč. 5, č. 2, 2018, s. 172

- [o3] 2018 ~ Jalová, K.: Dialog kultur i dialog v polikuľturnom prostredstve konservativnyje i innovacionnyje cennosti v epochu cifrovoj kultury. Machačkala : [s.n.], 2018, S. 383
- [o3] 2018 ~ Tkach, P.: Vestnik nauki i obrazovanija, roč. 2, č. 8 (44), 2018, s. 33
- [o3] 2019 ~ Adamka, P.: Lingvisticheskaja refleksija intencional'nosti slovackogo mediadiskursa. In: Medialinguistica, roč. 6, č. 1, 2019, s. 84
- [o3] 2019 ~ Sámelová, A. - Stanková, M.: Dedziennikarstwo i jego wpływ na język mediów. In: Acta Universitatis Lodzienis. Folia Linguistica. Lodz : Uniwersytet Łódzki, roč. 53, 2019, S. 121
- [o3] 2020 ~ Duleba, M.: The constrictive temporality in the early works of Hans Bötticher (Joachim Ringelnatz). In: Roľ i značenie nauki v občestve i jejo vlijanie na innovacionnoje razvitiye. Omsk : Omega Science, 2020, S. 146
- [o3] 2020 ~ Frank, N.: Analýza online titulkov v kauze Kuzminová na Zimných olympijských hrách v Soči. In: Acta Educationis, roč. 6, 2020, s. 195
- [o3] 2020 ~ Gajarský, L.: Axiological aspect of journalistic texts (on the material of Russian and Slovak news reports). Belgorod : Belgorod National Research University, 2020, S. 88
- [o3] 2020 ~ Chudá, L.: K problematike výskumu idolektu V. Putina ako zdroja precedentných výrazov v politickom diskurze. In: Opera Slavica, roč. 30, č. 2, 2020, s. 38
- [o3] 2020 ~ Posokhin, I.: Regionovedčeskaja special'nost' "Rossijskije i vostočnoevropejskije issledovanija" v Slovakkii. In: Repozitorij Polesskogo gosudarstvennogo universiteta. Pinsk : Polesskij gosudarstvennyj universitet, 2020, S. 612
- [o3] 2021 ~ Vazanova, M. G.: Kinotekst i kinodiskurs kak sredstvo formirovaniya mežkul'turnoj kompetencii studentov-inostrancev. In: Funkcional'naja grammatika : teoriya i praktika. Čeboksary : Čuvašskij gosudarstvennyj pedagogičeskiy universitet. I. J. Jakovleva, 2021, S. 465
- [o4] 2017 ~ Dulebová, I.: Hľadanie ekvivalentnosti 9 : "1917" - rok, ľudia, revolúcie, dôsledky. Prešov : PU, 2017, S. 212
- [o4] 2019 ~ Bočák, M.: Od znaku k diskurzu (1. diel - semiologické východiská). Prešov : Prešovská univerzita, 2019, S. 43
- [o4] 2020 ~ Čižmár, M.: Hlavné športové spravodajstvo Televízie JOJ ako priestor prezentácie identity športových hviezd. In: Jazyk a kultúra, roč. 11, č. 41-42, 2020, s. 9
- [o4] 2020 ~ Heldáková, L.: Mať volá! Propaganda výmeny obyvateľstva medzi Československom a Maďarskom - teoretické a historické aspekty. Košice : ŠafárikPress UPJŠ, 2020, S. 162
- [o4] 2020 ~ Chudá, L.: Precedentný výraz cap-carap v súčasnom ruskom politickom diskurze. In: Mladá rusistika : nové tendencie a trendy 6. Bratislava : Stimul, 2020, S. 100
- [o4] 2021 ~ Dulebová, I.: Metaforizácia vakcinácie pri jej sekuritizácii v slovenskom politickom diskurze. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 6. Bratislava : Ekonóm, 2021, S. 59
- [o4] 2021 ~ Lomen, A.: (Dez)integračný diskurz - prípad juhoslovanskej a srbskej "národnej identity" v učebničiach dejepisu na príklade medzičinnosti Juhoslávie. In: Historické rozhlády. Bratislava : Stimul, 2021, S. 282
- [o4] 2021 ~ Rankov, P.: Informačné správanie a informačná gramotnosť mladej generácie v čase pandémie : (výsledky výskumu). In: Knížnica, roč. 22, č. 1, 2021, s. 21
- [o6] 2018 ~ Bočák, M.: Kompaktný, aktuálny a kritický úvod do analýzy diskurzu. In: Jazyk a kultúra [elektronický dokument], roč. 9, č. 36, 2018, s. 68-71

ADD Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch

ADD01 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): "Stockholm noir": odvrátená tvár švédčiny : jazyk ako teritoriálny a sociálny ukazovateľ v románe Jensa Lapidusa "Snabba cash"

Lit.: 20 zázn.

In: World Literature Studies. - Roč. 12, č. 2 (2020), s. 72-84. - ISSN (online) 1337-9690
článok

020 Humanitné vedy

Registované v:

AHCI Arts & Humanities Citation Index

SCO SCOPUS

CCC Current Content Connect

WOS CC Web of Science Core Collection

Indikátor časopisu:

SJR (SCOPUS) 2020=0,116
SNIP (SCOPUS) 2020=0,077
CiteScore (SCOPUS) 2020=0,1

Kvartil Q:
scimago-sjr -- Q2 [Literature and literary theory] -- 2020

ADF Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch

ADF01 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Metafora je škvRNA
Lit.12 zázn.

In: OS. - Roč. 11, č. 4 (2009), s. 144-150. - ISSN 1335-2296

Ohlasys (3):

[o3] 2017 ~ Cingerová, N.: Kommunikativnaja kul'tura sovremennika : teorija i praktika issledovanija.

Novokuzneck : NFI KemGU, 2017, S. 152

[o4] 2015 ~ Cingerová, N.: Jazyk a kultúra [elektronický zdroj], roč. 6, č. 21-22, 2015, s. 11

[o4] 2015 ~ Cingerová, N.: Nová filologická revue [elektronický zdroj], roč. 7, č. 1, 2015, s. 104

ADF02 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Die Sprache in den Metaphern im Roman Die undankbare Fremde von Irena Brežná

Lit. 8 zázn.

In: Slowakische Zeitschrift für Germanistik. - Roč. 4, č. 2 (2012), s. 18-25. - ISSN 1338-0796

Ohlasys (5):

[n1] 2018 zz ~ Jeleč, M. - Popovič, N.: Zwischen dem Eigenen und dem Fremden : Zur Migrationserfahrung bei Melinda Nadj Abonji und Irena Brežná. In: Folia Linguistica et Litteraria, roč. 25. Čierna Hora : Nikšić Univerzitet Crne Gore, 2018, S.212 -- ESCI;

[o3] 2013 ~ Šedíková Čuhová, P.: Literárne variácie samoty a osamelosti. Krakow : Towarzystwo Słowaków w Polsce, 2013, S. 208

[o3] 2014 ~ Šedíková Čuhová, P.: Interkulturalität in Sprache, Literatur und Bildung. Pardubice : Univerzita Pardubice, 2014, S. 215

[o4] 2017 ~ Košťálová, D.: Symbolae Cassovienses, roč. 2, č. 1, 2017, s. 61

[o4] 2019 ~ Šedíková Čuhová, P.: Odkedy dokážem myslieť, prekladám : postavy prekladateľov a prekladateliek, tlmočníkov a tlmočníčok v súčasnej po nemecky písanej literatúre. Bratislava: ARThur, 2019, S. 140

ADF03 Cingerová, Nina (aut) [UKOFIRJ] (50%) - Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%): Analýza dispozitívu ako nadstavba diskurznej analýzy
Lit. 17 zázn.

In: Jazyk a kultúra [elektronický dokument]. - Roč. 4, č. 16 (2013), nestr. [6 s.] [online]. - ISSN (online) 1338-1148

URL: <http://www.ff.unipo.sk/jak/cislo16.html>

Ohlasys (8):

[n2] 2022 sk ~ Bočák, M.: Východiská a metódy analýzy diskurzu. Prešov : Prešovská univerzita, 2022, S. 50

[o1] 2019 ~ Bočák, M.: Globalized eating culture : mediation and mediatization. Basingstoke : Palgrave MacMillan, 2019, S. 177 -- SCOPUS

[o4] 2015 ~ Bočák, M.: Hľadanie ekvivalentnosti 8. Prešov : PU, 2015, S. 83

[o4] 2015 ~ Dulebová, I.: Kulturologické aspekty lingvodidaktiky cudzích jazykov [elektronický zdroj]. Bratislava : STIMUL, 2015, S. 35

[o4] 2016 ~ Mikulášová, A. - Mikuláš, R.: Podoby literárnej vedy : teórie, metódy, smery. Bratislava : Veda, 2016, S. 171

[o4] 2017 ~ Štefančík, R. - Dulebová, I.: Jazyk a politika : jazyk politiky v konfliktnej štruktúre spoločnosti. Bratislava : Ekonom, 2017, S. 171

[o4] 2018 ~ Bočák, M.: Kompaktný, aktuálny a kritický úvod do analýzy diskurzu. In: Jazyk a kultúra [elektronický dokument], roč. 9, č. 36, 2018, s. 71

[o4] 2018 ~ Bočák, M.: Šport v televíznom spravodajstve z perspektívy formátovania. In: Súčasný mediálny šport (tri príeniky do fungovania športu v televízii). Prešov : Prešovská univerzita, 2018, S. 152

AEC Vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

- AEC01 Štefková, Marketa (aut) [UKOFIGN] (50%) - Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%): Kultúrne špecifické aspekty právneho štýlu v kontexte prekladu právnych textov z germánskych jazykov
In: Od textu k prekladu. - Praha : JTP, 2006. - S. 99-104. - ISBN 978-80-7374-040-0
Ohlasys (5):
[n2] 2019 sk ~ Ukušová, J. - Kopecký, P.: Translatologia, roč. 1, 2019, s. 41
[o3] 2009 ~ Ďuricová, A.: Lingua viva, roč. 5, č. 9, 2009, s. 54
[o3] 2012 ~ Ďuricová, A.: Od textu k prekladu 7. Praha : JTP, 2012, S. 20
[o4] 2013 ~ Milošovičová, P.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 2. Bratislava : Univerzita Komenského, 2013, S. 85
[o4] 2019 ~ Guldánová, Z.: Metodika tlmočníckych a prekladateľských úkonov. Bratislava : Univerzita Komenského, 2019, S. 53
- AEC02 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: "Bauern in der Stadt" = "Farmers in the city" = "Sedliaci v meste" : metaphorische Genzen der Stadt im Feuilleton der Bratislavaer Zeitung am Abend aus dem Jahr 1920
Lit. 8 zázn.
In: Studien zur Angewandten Germanistik II. - Gdańsk : Wyd. Uniwersytetu Gdańskiego, 2010. - S. 71-81. - ISBN 978-83-7326-778-7
Edícia: Studia Germanica Gedanensis ; 23
Ohlasys (5):
[o4] 2012 ~ Cingerová, N.: Opozícia skupinových subjektov ako konštitučný prvok diskurzu. In: Nová filologická revue, roč. 4, č. 2, 2012, s. 135
[o4] 2012 ~ Gáborová, M.: Na zlome času = Im Wandel der Zeit : modernistické (antimodernistické) tendencie v multikultúrnej Bratislave v medzivojnovom období. Bratislava : Univerzita Komenského, 2012, S. 31
[o4] 2012 ~ Mongu, B.: Od Pressburgu k Bratislave. Obraz dunajskej metropoly v nemeckojazyčnej tlači (1920 - 1924). In: Medzi provinciou a metropolou. Bratislava : Prodama, 2012, S. 110
[o4] 2012 ~ Tancer, J.: Obraz nie je odraz : reprezentácie mesta ako výskumný problém. In: Medzi provinciou a metropolou. Bratislava : Prodama, 2012, S. 40
[o4] 2013 ~ Tancer, J.: Neviditeľné mesto : Prešporok / Bratislava v cestopisnej literatúre. Bratislava : Kalligram, 2013, S. 286
- AEC03 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Bratislava - Großstadt in Metaphern : eine Lektüre der Bratislavaer Zeitung am Abend von 1920 bis 1924
Lit. 87 zázn.
In: Großstadt werden! Metropole sein! Bratislava, Wien, Berlin : Urbanitätsfantasien der Zwischenkriegszeit 1918-1938. - Frankfurt am Main : Peter Lang, 2012. - S. 97-112. - ISBN 978-3-631-61925-4
Ohlasys (7):
[n3] 2013 zz ~ Kurcher, P.: Dagmar Košt álová und Erhard Schütz, Hrsg., Großstadt werden! Metropole sein! Bratislava, Wien, Berlin: Urbanitätsfantasien der Zwischenkriegszeit 1918 1938. In: Journal of Austrian Studies, roč. 46, č. 4, 2013, s.122-125 -- ESCI
[n3] 2014 zz ~ Zitzsperger, U.: Becoming Big Cities! Being Metropolis! Bratislava, Vienna, Berlin. Urban Fantasies of the Interwar Period 1918-1938. In: Austrian Studies, č. 22 : Elfriede Jelinek in the Arena: Sport, CulturalUnderstanding and Translation to Page and Stage, 2014, s. 238-240 -- AHCI
[o3] 2014 ~ Tancer, J.: Medialisierung des Zerfalls der Doppelmonarchie in deutschsprachigen Regionalperiodika zwischen 1880 und 1914. Wien : LIT, 2014, S. 126
[o4] 2012 ~ Mongu, B.: Od Pressburgu k Bratislave. Obraz dunajskej metropoly v nemeckojazyčnej tlači (1920 - 1924). In: Medzi provinciou a metropolou. Bratislava : Prodama, 2012, S. 119
[o4] 2013 ~ Mongu, B.: Modernizácia na príklade urbanizácie Berlína, Prahy a Bratislav v 20tych rokoch 20. storočia. In: Na zlome času 2. Bratislava : Univerzita Komenského, 2013, S. 45
[o4] 2013 ~ Tancer, J.: Neviditeľné mesto : Prešporok / Bratislava v cestopisnej literatúre. Bratislava : Kalligram, 2013, S. 286
[o4] 2013 ~ Urbán, P.: Zur deutschsprachigen Presseforschung in Bratislava vor und nach 1918. In: Na zlome času 2. Bratislava : Univerzita Komenského, 2013, S. 26

- AEC04 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Die übersetzte Welt von Irena Brežná = The translated world of Irena Brežná = Preložený svet Ireny Brežnej
Lit. 9 zázn.
In: Pragmalinguistische Aspekte der polylektalen Kommunikation. - Gdańsk : Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2012. - S. 176-183. - ISBN 978-83-7865-034-8
Edícia: Studia Germanica Gedanensia ; 27
Ohlasys (5):
[n1] 2014 sk ~ Cvíková, J.: Contexts and subtexts of Irena Brezna s novel on chicken wings about the era of building socialism in a small Slovak town. In: World literature studies, roč. 6, č. 2, 2014, s. 102 -- AHCI
[n2] 2014 zz ~ Cvíková, J.: Tyúkszárnnyakon. In: Magyar Lettre Internationale, roč. 94, 2014, s. 23
[n2] 2022 zz ~ Johnston, J.: Irena Brežná. In: Centre for the Study of Contemporary Women's Writing (CCWW). Londýn : Institute of languages cultures and societies, 2022, S. [3]
[o3] 2014 ~ Cingerová, N. - Knapcová, V.: Studia slavica Academiae scientiarum Hungaricae, roč. 59, č. 1, 2014, s. 215
[o4] 2017 ~ Košťálová, D.: Symbolae Cassovienses, roč. 2, č. 1, 2017, s. 61

- AEC05 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Úloha súdneho prekladateľa v procese medzinárodných osvojení pri preklade adopčného spisu zo švédskeho jazyka
Lit. 9 zázn.
In: Od textu k prekladu 8. - Praha : Jednota tlumočníků a překladatelů, 2013. - S. 78-87. - ISBN 978-80-7374-095-5

- AEC06 Gáborová, Margita (aut) [UKOFIGN] (50%) - Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%): Imagologické hľadisko niektorých právnych termínov a pojmov vo švédčine a ich preklad
Lit. 14 zázn.
In: Od textu k prekladu 9. - Praha : Jednota tlumočníků a překladatelů, 2014. - S. 53-61. - ISBN 978-80-7374-119-8
020 Humanitné vedy

- AEC07 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Konjunktur der Unwirtlichkeit. Zeichenmetamorphosen nordischer Landschaft im öffentlichen Diskurs
In: Unwirtliche Landschaften : Imaginationen der Ödnis in Literatur und Medien. - Frankfurt am Main : Peter Lang, 2016. - S. 177-190. - ISBN 978-3-631-66146-8
020 Humanitné vedy

AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

- AED01 Motyková, Katarína [UKOFIGN]: I sprakets vardagsrum : Vardagssvenska i Jonas Gardells En komikers uppväxt. - (Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského)
Lit. 13 zázn.
In: Philologica 58. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2003. - S. 23-33. - ISBN 80-223-1839-6
Ohlasys (1):
[o4] 2010 ~ Gáborová, M.: Vízie translatológie. Bratislava : AnaPress, 2010, S. 163

- AED02 Motyková, Katarína [UKOFIGN]: Kulturelle Unterschiede und ähnlichkeiten am Beispiel der sprachlichen Konventionen
Lit. 8 zázn.
In: Einheit in Verschiedenheit : interkulturelle Kommunikation im Vereinigten Europa. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2005. - S. 64-73. - ISBN 80-223-2159-1

- AED03 Motyková, Katarína [UKOFIGN]: Slovosled vo švédčine z pohľadu prekladateľa
Lit. 23 zázn.
In: Preklad ako interkultúrna komunikácia. - Bratislava : AnaPress, 2005. - S. 115-130. - ISBN 80-89137-09-1
Ohlasys (3):
[o4] 2009 ~ Rakšányiová, J.: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Bratislava : STU, 2009, S. 115

- [o4] 2009 ~ Štefková, M.: Terminologické fórum II. : socioterminológia, textová a prekladová terminológia (CD ROM). Trenčín : TU A. Dubčeka, 2009, S. 7
- [o4] 2013 ~ Štefková, M.: Právny text v preklade : translatologické aspekty právnej komunikácie v kombináciach málo rozšírených jazykov. Bratislava : Iura edition, 2013, S. 201

AED04 Motyková, Katarína [UKOFIGN]: Predložky v popredí : porovnanie niektorých švédskych a slovenských predložiek na príklade konkrétnych prekladov
Lit. 15 zázn.
In: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni. - Bratislava : AnaPress, 2005. - S. 165-174. - ISBN 80-89137-19-9

AED05 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%) - Štefková, Marketa (aut) [UKOFIGN] (50%): Aspekte der interkulturellen Kommunikation in der Übersetzungspraxis am Beispiel der Lokalisierung
Lit. 11 zázn.
In: Einheit in Verschiedenheit : interkulturelle Kommunikation im Vereinigten Europa. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2005. - S. 15-26. - ISBN 80-223-2159-1
POZNÁMKA:
Vyšlo aj - Odborná komunikácia v zjednotenej Európe 4. - Banská Bystrica : UMB, 2005. - S. 70-79. - ISBN 80-8083-146-7
Ohlasys (5):
[n2] 2022 sk ~ Milošovičová, P.: Interkultúrna kompetencia pri vzdelávaní sprostredkovateľov holandského jazyka a kultúry: interdisciplinárny prístup k interkulturalite v rámci e-learningového kurzu Moodle. In: Interkultúrna komunikácia vo výučbe odborného cudzieho jazyka. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2022, S. 120
[o4] 2008 ~ Rakšányiová, J.: Holandčina v sociokultúrnom kontexte. Nitra : Enigma, 2008, S. 125
[o4] 2009 ~ Rakšányiová, J.: Studia Academica Slovaca 38. Bratislava : Univerzita Komenského, 2009, S. 266
[o4] 2012 ~ Milošovičová, P. - Rakšányiová, J.: Jazyk - kultúra - spoločnosť (vzájomné súvislosti). Nitra : UKF, 2012, S. 77
[o4] 2013 ~ Gáborová, M.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 2. Bratislava : Univerzita Komenského, 2013, S. 49

AED06 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Cestami v texte
Lit. 17 zázn.
In: Šesť aspektov translácie. - Bratislava : AT publ., 2008. - S. 12-30. - ISBN 978-80-88954-50-7
Ohlasys (2):
[o3] 2010 ~ Rakšányiová, J.: Translatologica Ostraviensis 5. Ostrava : Ostravská univerzita, 2010, S. 67
[o4] 2013 ~ Štefková, M.: Právny text v preklade : translatologické aspekty právnej komunikácie v kombináciach málo rozšírených jazykov. Bratislava : Iura edition, 2013, S. 201

AED07 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Bratislavské panoptikum : obraz Bratislavčana vo Večerníku B. Z. am Abend
Lit. 73 zázn.
In: Na zlome času = Im Wandel der Zeit : modernistické (antimodernistické) tendencie v multikultúrnej Bratislave v medzivojniovom období. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2012. - S. 48-66. - ISBN 978-80-223-3177-7
Ohlasys (4):
[o4] 2012 ~ Mongu, B.: Od Pressburgu k Bratislave. Obraz dunajskej metropoly v nemeckojazyčnej tlači (1920 - 1924). In: Medzi provinciou a metropolou. Bratislava : Prodama, 2012, S. 111, 123
[o4] 2013 ~ Urbán, P.: Na zlome času 2. Bratislava : Univerzita Komenského, 2013, S. 26
[o4] 2016 ~ Vašš, M.: Bratislavská umelecká bohéma v rokoch 1920-1945. Bratislava : Univerzita Komenského, 2016, S. 430
[o4] 2018 ~ Vašš, M.: Zlatá bohéma : umelecká bohéma v Bratislave 1920-1938. Bratislava : Marenčin PT, 2018, S. 255

- AED08 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Svetová výstava 1937 v tlači : čas a priestor zlomu
Lit. 22 zázn.
In: Na zlome času 2 = Im Wandel der Zeit 2 : modernistické (a antimodernistické) tendencie v multikultúrnej Bratislave pred a po roku 1918. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2013. - S. 46-63. - ISBN 978-80-223-3491-4
020 Humanitné vedy
URL: <https://www.forumhistoriae.sk/sk/e-kniha/na-zlome-casu-ii-im-wandel-der-zeit-ii>
- AED09 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Úloha diskurzu pri preklade
Lit. 21 zázn.
In: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 3. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2014. - S. 92-100. - ISBN 978-80-223-3750-2
020 Humanitné vedy
Ohlasys (2):
[o4] 2015 ~ Cingerová, N.: Nová filologická revue [elektronický zdroj], roč. 7, č. 1, 2015, s. 104
[o4] 2017 ~ Danišková, M.: Tradícia a inovácia v translatologickom výskume 5. Nitra : UKF, 2017, S. 27
- AED10 Cingerová, Nina (aut) [UKOFIRJ] (50%) - Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%): Turista ako okupant? - Konceptuálna metafora v slovenskom mediálnom diskurze o Rusku = Turist as occupier? - The conceptual metaphor in Slovak media discourse about Russia
Lit. 14 zázn.
In: Jazyk, kultúra, spoločnosť 3 : (vzájomné súvislosti) [elektronický zdroj]. - Nitra : UKF, 2016. - S. 55-60 [online]. - ISBN 978-80-558-1079-9
020 Humanitné vedy
URL: <http://kega013.ff.ukf.sk/images/pdf/ZB2016/index.html>
Ohlasys (2):
[o4] 2018 ~ Madej, L. - Mikuláš, M.: Tradícia a inovácia v translatologickom výskume 6. Bratislava : UKF, 2018, S. 84
[o4] 2019 ~ Molnárová, P.: Kognitívno-sémantická interpretácia metaforey v kontexte politicko-ideologického vývinu v rokoch 1965-1970. In: Slovenská reč, roč. 84, č. 2, 2019, s. 203
- AED11 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Kto sú EÚ-migranti? : novotvary vo švédskej migračnej diskurze a prístup k ich prekladu
Lit. 38 zázn.
In: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 5. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2016. - S. 94-109. - ISBN 978-80-223-4068-7
020 Humanitné vedy
Ohlasys (2):
[o4] 2017 ~ Cingerová, N.: Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie 2. Bratislava : Ekonom, 2017, S. 264
[o4] 2018 ~ Dudok, M.: Interlingválne zvláštnosti a jazykové medzery v príbuzných jazykoch. In: Philologica 77. Bratislava : Univerzita Komenského, 2018, S. 62
- AED12 Gáborová, Margita (aut) [UKOFIGN] (50%) - Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%): Trestné konanie a trestné stíhanie - a ich preklad do švédskej
Lit. 5 zázn.
In: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 6. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2017. - S. 7-29. - ISBN 978-80-223-4399-2
020 Humanitné vedy
Ohlasys (1):
[n2] 2017 sk ~ Tuhárska, Z.: Einige Anmerkungen zur Erstellung des Begriffsapparats aus dem Bereich des Strafrechts : Am Beispiel von ausgewählten Begriffen. In: Rakšányiová, J. (et al) : Quo Vadis, rechtsübersetzung?. Bratislava : UK, 2017, S. 138

AEE Vedecké práce v zahraničných nerecenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

AEE01 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] - Cingerová, Nina (aut) [UKOFIRJ]: Gde ostalsa Ivan? : konceptual'naja metafora v instrumentarii kritičeskogo diskurs-analiza
Lit. 11 zázn.
In: Diskurs Pi. - Jekaterinburg : Rossijskoje filosofskoje obščestvo, 2010. - S. 99-104. - ISSN 1817-9568

AFC Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách

AFC01 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Verkligheten i texten. Rumsliga relationer och sinnesintryck i översättning
Recenzované
Lit. 13 zázn.
In: Perspektiv pa svenska spraket och litteraturen. - Kraków : Wyd. Uniwersytetu Jagiellonskiego, 2008. - S. 109-116. - ISBN 978-83-233-2608-3
[Perspektiv pa svenska spraket och litteraturen. Kongres. Kraków, 11.-13.10.2007]
020 Humanitné vedy

AFC02 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%) - Cingerová, Nina (aut) [UKOFIRJ] (50%): Präzedenznamen im Kontext der Interkulturalität : das Beispiel "Gorbi"
Lit. 9 zázn.
In: Interkulturelle Linguistik im Aufbruch : das Verhältnis von Theorie, Empirie und Methode. - Tübingen : Gunter Narr, 2011. - S. 175-183. - ISBN 978-3-8233-6682-9
[Das Verhältnis von Theorie, Empirie und Methode in der Interkulturellen Linguistik : internationale Tagung. Veszprém, 19.-20.2.2010]
020 Humanitné vedy
Ohlasý (7):
[o3] 2012 ~ Djatlowa, V.: Földes, Csaba (Hrsg.): Interkulturelle Linguistik im Aufbruch : das Verhältnis von Theorie, Empirie und Methode. In: Zeitschrift für mitteleuropäische Germanistik, roč. 2, č. 1+2, 2012, s. 52
[o3] 2012 ~ Juhász, M.: Neue Zeitung, roč. 56, č. 16, 2012, s. 6
[o3] 2013 ~ Donec, P.: Odeskij lingvističnij visnik, vip. 1. Odesa : Feniks, 2013, S. 199
[o3] 2016 ~ Dulebová, I.: Ianua ad linguas hominisque reserata 6 = La porte des langues s'ouvre aux hommes 6 = Brána jazykov k ľuďom otvorená 6. Paris : Association amitié Franco-Slovaque, 2016, S. 55
[o3] 2017 ~ Dulebová, I.: Filologičeskoje obrazovanie v 21 veke : problemy i sposoby ich rešenija. Novokuzneck : NFI KemGU, 2017, S. 97
[o4] 2015 ~ Hrčková, K.: Mladá rusistika - nové tendencie a trendy 3 [elektronický zdroj]. Bratislava : STIMUL, 2015, S. 349
[o4] 2021 ~ Biačková, K.: Sovietsky hrdina ako precedentný fenomén (lingvokulturologický aspekt skúmania mediálneho diskurzu). Banská Bystrica : Belianum, 2021, S. 91

AFC03 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Die Reise in den Norden : das Bild des Nordens in ausgewählten Texten aus der deutschsprachigen Presse in Bratislava 1918-1938
Lit. 21 zázn.
In: Aktuelle Forschungen zur deutschen Sprache und Literatur in der Slowakei. - Berlin : Weidler, 2015. - S. 99-110. - ISBN 978-3-89693-636-3
Edícia: Studien zur deutsch-slowakischen Kulturgeschichte ; Bd. 5
[Brücken bauen - Aktuelle Forschungen zu Sprache und Literatur in der Slowakei : medzinárodná konferencia. Regensburg, 13.-14.9.2013]
020 Humanitné vedy

AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách

AFD01 Motyková, Katarína [UKOFIGN]: Der kommunikative Aspekt der deutschen und schwedischen Wortfolge im Text
Recenzované
Lit. 9 zázn.

In: Europäische Sprachenvielfalt - Chance oder Herausforderung für die deutsche Sprache?. - Banská Bystrica : UMB, 2004. - S. 441-447. - ISBN 80-89057-05-5
[Europäische Sprachenvielfalt - Chance oder Herausforderung für die deutsche Sprache? : konferencia. 7., Banská Bystrica, 1.-4.9.2004]

AFD02 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Metafora ako kultúrne špecifický fenomén na príklade švédčiny Recenzované

Lit. 14 zázn.

In: Preklad a kultúra 2. - Nitra : UKF, 2007. - S. 453-461. - ISBN 978-80-8094-233-5
[Preklad a kultúra 2 : medzinárodná vedecká konferencia. Banská Bystrica, 24.1.2007]

Ohlasys (2):

[o4] 2015 ~ Dulebová, I.: Interdisciplinárny pohľad na výskum cudzích jazykov [elektronický zdroj]. Trnava : Slovenská spoločnosť pre regionálnu politiku pri SAV, 2015, S. 15

[o4] 2015 ~ Dulebová, I.: Precedentné fenomény súčasného ruského jazyka : interkultúrny a lingvodicaktický aspekt. Bratislava : UK, 2015, S. 137

AFD03 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Rodovo inkluzívny jazyk v kontexte jazykových ideológií
Lit.: 7 zázn.

In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 5. - Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2020. - S. 251-260. - ISBN 978-80-225-4743-7

[Jazyk a politika. 5, Bratislava, 21.08.2020]
príspevok z podujatia konferenčný príspevok
020 Humanitné vedy

URL: https://conferences.euba.sk/jazykopolitika/www_write/files/2020/zbornik2020.pdf

Registované v:

CPCI-SSH Conference Proceedings Citation Index - Social Science & Humanities

WOS CC Web of Science Core Collection

Ohlasys (4):

[n1] 2021 sk ~ Štefaňáková, J.: Rodová symetria v slovenských publicistických textoch na pozadí medzinárodnej politiky zameranej na inkluzívny/rodovo vyvážený jazyk. In: Slovenská reč, roč. 86, č. 3, 2021, s. 326 -- SCOPUS;

[n1] 2022 zz ~ Cingerová, N. - Dulebová, I.: Žanrový sostav masspersonaľnej komunikácie v onlajn soobšťestvach. In: Medialinguistiká, roč. 9, č. 3, 2022, s. 284 -- SCOPUS

[n1] 2022 zz ~ Urbancová, L.: Rodovo vyvážená slovenčina v súčasnej spoločnosti. In: Gender a výzkum, roč. 23, č. 2, 2022, s. 58 -- SCOPUS

[o3] 2021 ~ Cingerová, N. - Dulebová, I.: Speech Etiquette in Slovac Online Linguaculture. In: Speech Etiquette in Slavic Online Communities. Cham : Springer Nature, 2021, S. 289

AFD04 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Frame a Framing základné pojmy a teoretické východiská = Frame and Framing Concepts and Theoretical Background

Lit.: 18 zázn.

In: Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie : zborník príspevkov zo 6. ročníka medzinárodnej vedeckej konferencie : 6. - Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2021. - S. 310-317. - ISSN 2729-8981. - ISBN 978-80-225-4860-1

[Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie VI. 6, Bratislava, 17.09.2021]
príspevok z podujatia konferenčný príspevok
020 Humanitné vedy

BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch

BDF01 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Pralátka slov : premýšľanie nad poéziou Tora Ulvena
Lit. 5 zázn.

In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 49, č. 3 (2013), s. 48-49. - ISSN (print) 0231-6269

CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách

CAB01 Björnson, Björnstjerne (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Arne, básne a polemiky. - 1. vyd. - Dunajská Lužná : MilaniuM, 2007. - 171 s. - (LOS ; Zv. 33)
ISBN 978-80-89178-21-6
020 Humanitné vedy
Ohlasys (1):
[o4] 2009 ~ Žitný, M.: Letná škola prekladu 7. Bratislava : AnaPress, 2009, S. 81

CAB02 Seyfried, Gerhard (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Útek z Berlína. - Bratislava : Slovart, 2010.
- 64 s.
ISBN 978-80-8085-928-2
020 Humanitné vedy

CAB03 Lindgrenová, Astrid (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Lotka z Huncútskej ulice. - Bratislava : Slovart, 2011. - 152 s.
ISBN 978-80-556-0128-1
020 Humanitné vedy

CAB04 Hoeg, Peter (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Deti chovateľov slonov. - Bratislava : Slovart, 2012. - 368 s.
ISBN 978-80-556-0278-3
020 Humanitné vedy

CAB05 Helle, Helle (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Mala som to písat' v prítomnom čase. - 1. vyd. - Bratislava : Artforum, 2014. - 142 s.
ISBN 978-80-8150-066-4
020 Humanitné vedy

CDF Umelecké práce a preklady v domácich nekarentovaných časopisoch

CDF01 Dagerman, Stig - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Smrť je len krátka cesta listu
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 40, č. 1 (2004), s. 18-19, 25. - ISSN (print) 0231-6269

CDF02 Dückers, Tanja - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Obrázky kriedou. Barrio gotico. Ulica
In: Vlna. - Roč. 6, č. 18 (2004), s. 83. - ISSN (print) 1335-5341

CDF03 Gernhardt, Robert - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: V šťastí a inde
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 40, č. 2 (2004), s. 128-130. - ISSN (print) 0231-6269

CDF04 Hagman, Per - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Rovina. Trblietky
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 40, č. 1 (2004), s. 105-110. - ISSN (print) 0231-6269

CDF05 Hückstädt, Hauke - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Prelúdium. Na polceste. Koniec zákonodarného obdobia
In: Vlna. - Roč. 6, č. 18 (2004), s. 80. - ISSN (print) 1335-5341

CDF06 Jackson, Hendrik - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Pohľadnica pre O. M. Ráno. Heiligendamm
In: Vlna. - Roč. 6, č. 18 (2004), s. 81. - ISSN (print) 1335-5341

CDF07 Jäderlundová, Ann - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Prikladám ucho k svojmu obrazu
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 40, č. 1 (2004), s. 96-97. - ISSN (print) 0231-6269

- CDF08 Lippert, Maik - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: (Pohľad do spätného zrkadla). Napr. banány. Nočný mráz
In: Vlna. - Roč. 6, č. 18 (2004), s. 82. - ISSN (print) 1335-5341
- CDF09 Andresson, Claes - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Básne
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 41, č. 3 (2005), s. 24-25. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF10 Argen, Gösta - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Priepasť
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 41, č. 3 (2005), s. 49-50. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF11 Hens, Gregor - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Poviedky
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 41, č. 4 (2005), s. 100-105. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF12 Janssonová, Tove - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Vlk
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 41, č. 3 (2005), s. 67-71. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF13 Lindforsová, Bodil - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Kaviareň nezvaná smútok
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 41, č. 3 (2005), s. 86-87. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF14 Gaarder, Jostein (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Šach mat
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 42, č. 3 (2006), s. 97-100. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF15 Larsenová, Irene - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Dám ti iba polovicu pomaranča
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 42, č. 3 (2006), s. 34-35. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF16 Djorupová, Adda (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Môj tragickej šarm
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 44, č. 4 (2008), s. 38-39. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF17 Plambecková, Dy (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Príbeh z Buresa
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 44, č. 4 (2008), s. 34-37. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF18 Urweider, Raphael (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Kamene
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 44, č. 1 (2008), s. 115-122. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF19 Zöllnerová, Angelika (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Verše
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 45, č. 1 (2010), s. 111-116. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF20 Oliver, José F.A. (aut) (100%) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Cestopisec
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 47, č. 4 (2011), s. 61-65. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF21 Oliver, José F.A. (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: My, autobiograficky, cestou z Nemecka do Nemecka
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 47, č. 4 (2011), s. 54-60. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF22 Amodtová, Tina (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Próza staveniska
In: Rak. - Roč. 17, č. 11-12 (2012), s. 14-19. - ISSN 1335-1702
- CDF23 Carpelan, Bo (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Listy z jesenného archívu
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 48, č. 2 (2012), s. 32-36. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF24 Thomsen, Soren Ulrik (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Výber z básní
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 49, č. 3 (2013), s. 60-62. - ISSN (print) 0231-6269
- CDF25 Ulven, Tor (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Básne
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 49, č. 3 (2013), s. 45-47. - ISSN (print) 0231-6269

CDF26 Özdamar, Emine Sevgi (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Materinský jazyk.

Starootcovský jazyk

In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 52, č. 2 (2016), s. 46-54. - ISSN (print) 0231-6269
020 Humanitné vedy

CDF27 Schimmelpfennig, Roland (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Zlatý drak

In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 52, č. 2 (2016), s. 85-107. - ISSN (print) 0231-6269
020 Humanitné vedy

CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciach a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách

CED01 Hansson, Pär - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Vlajka. Na postriežke. Domy. Villor. Vysvetlenie

In: Medzinárodný festival Ars Poetica. - Bratislava : OZ Vlna, 2003. - S. 206-215. - ISBN 80-969054-1-4

CED02 Hubert, Christine - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Pohľadnica určená O. M.

In: Ars poetica 2004 : poézia, nič viac = Nothing, but poetry. - Bratislava : OZ Ars poetica, 2004. - S. 96-98. - ISBN 80-969218-2-7

CED03 Jackson, Hendrik - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Vysvetlenie

In: Ars poetica 2004 : poézia, nič viac = Nothing, but poetry. - Bratislava : OZ Ars poetica, 2004. - S. 86-89. - ISBN 80-969218-2-7

CED04 Jackson, Hendrik - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Vysvetlenie

In: Ars poetica 2004 : poézia, nič viac = Nothing, but poetry. - Bratislava : OZ Ars poetica, 2004. - S. 86-89. - ISBN 80-969218-2-7

CED05 Flenter, Kersten - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: [Básne]

In: Ars poetica 2006. - Bratislava : OZ Ars poetica, 2006. - S. 97-101. - ISBN 80-969409-6-1

CED06 Schütz, Xóchil A. - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: [Básne]

In: Ars poetica 2006. - Bratislava : OZ Ars poetica, 2006. - S. 336-338. - ISBN 80-969409-6-1

CED07 Prosser, Robert - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Fragmentátny letný impulz. Promptná synestézia

In: Ars poetica 2008. - Bratislava : Ars poetica, 2008. - S. 233-237. - ISBN 978-80-89283-11-8

CED08 Rautenberg, Arne - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Vtáčí budíček. Jasná výpoved' bláznivých hovoriacich bábik. Pieseň veľkého pavúka. Vytrvalo žiarim. Ja. Vlasy plazivé. Bzučať ako ach. Obhajoba autoportrétu. Komprimovaná báseň. MetropolaEichendorf. Na závidenie

In: Ars poetica 2008. - Bratislava : Ars poetica, 2008. - S. 254-259. - ISBN 978-80-89283-11-8

CED09 Amanshauser, Martin (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: 5 stien a zem pod nohami : Čo našiel policajt v byte Eberharda Wittihho. O prvom máji. 100 000 predaných exemplárov. Deň po tom, ako Edwin Strohball vystúpil zo socialistickej strany. 93-ročná starká na telefóne, 6.4.2001

In: Ars poetica 2009. - Bratislava : Ars poetica, 2009. - S. 7-12. - ISBN 978-80-89283-23-1

CED10 Wagner, Jan (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Šampiňóny : Provinčné výčapy. Botanická záhrada. Vianoce v Huntsville, Texas. Západ. Duly. Čajové vrecúška. Chameleón

In: Ars poetica 2009. - Bratislava : Ars poetica, 2009. - S. 316-320. - ISBN 978-80-89283-23-1

CED11 Lindfors, Bodil (aut) - Drábeková, Zuzana (prl) (50%) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (50%): Tulipán : Prípadová štúdia (fragment). Na ceste. Netvor. Hrad zo snehu

In: Ars poetica 2010. - Bratislava : Ars poetica, 2010. - S. 148-153. - ISBN 978-80-89283-33-0

CED12 Stridsbergová, Sara (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Z denníka E. Braunovej
In: Temná strana Švédska. - Bratislava : Ikar, 2014. - S. 293-299. - ISBN 978-80-551-3849-7
020 Humanitné vedy

CED13 Bauer, Christoph W. (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): [Básne]
In: Ars poetica 2015. - Bratislava : Ars poetica, 2015. - S. 34-38. - ISBN 978-80-89283-68-2
[Ars poetica 2015 : medzinárodný festival poézie. 13., Bratislava, 17.-21.11.2015]
020 Humanitné vedy

CED14 Berglund, Pernilla (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): [Básne]
In: Ars poetica 2015. - Bratislava : Ars poetica, 2015. - S. 46-52. - ISBN 978-80-89283-68-2
[Ars poetica 2015 : medzinárodný festival poézie. 13., Bratislava, 17.-21.11.2015]
020 Humanitné vedy

CED15 Saalbach, Astrid (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Pieta
In: Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016. - S. 162-188. - ISBN 978-80-8190-011-2
020 Humanitné vedy

CHG Umelecké práce zverejnené na internete

CHG01 Oliver, José F.A. - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Gedichte [elektronický dokument]
URL: <http://www.goethe.de/ms/brl/SLOLIVER.htm>

DAI Dizertačné a habilitačné práce

DAI01 Motyková, Katarína [UKOFIGN]: Pragmatické hľadisko alternatívnych syntaktických konštrukcií v nemčine a vo švédčine. - Bratislava : [s.n.], 2005. - 150 s.
Dizertačná práca (PhD.) - Univerzita Komenského, Bratislava, 2005
Lit. 83 zázn.
73-19-9 jazykoveda konkrétnych jazykových skupín špecializácia germanistika

EAJ Odborné preklady publikácií

EAJ01 - Gáborová, Margita (prl) [UKOFIGN] - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN]: Švédčina na cesty : konverzačná príručka. - 1. vyd. - Bratislava : Príroda, 2005. - 58 s.
ISBN 80-07-01257-5

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch

EDI01 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Peter Stamm: Približná krajina
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 47, č. 2 (2011), s. 166-168. - ISSN (print) 0231-6269
Rec.: Približná krajina / P. Stamm. - Bratislava : Kalligram, 2010

EDI02 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Jan Wolkers: Turecký med
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 48, č. 2 (2012), s. 135-137. - ISSN (print) 0231-6269
Rec.: Turecký med / J. Wolkers. - Bratislava : Slovart, 2011

EDJ Prehľadové práce, odborné práce, preklady noriem; odborné preklady v časopisoch, zborníkoch

EDJ01 Motyková, Katarína [UKOFIGN]: Gösta Argen
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 41, č. 3 (2005), s. 50. - ISSN (print) 0231-6269

EDJ02 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Irene Larsenová
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 42, č. 3 (2006), s. 35. - ISSN (print) 0231-6269

- EDJ03 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Jostein Gaarder
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 42, č. 3 (2006), s. 98. - ISSN (print) 0231-6269
- EDJ04 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Dy Plambecková
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 44, č. 4 (2008), s. 35-36. - ISSN (print) 0231-6269
- EDJ05 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Angelika Zöllnerová
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 45, č. 1 (2010), s. 112-113. - ISSN (print) 0231-6269
- EDJ06 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN]: Bo Carpelan
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 48, č. 2 (2012), s. 33-34. - ISSN (print) 0231-6269
- EDJ07 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Soren Ulrik Thomsen
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 49, č. 3 (2013), s. 61-62. - ISSN (print) 0231-6269
- EDJ08 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Tor Ulven
In: Revue svetovej literatúry. - Roč. 49, č. 3 (2013), s. 46. - ISSN (print) 0231-6269

FAI Redakčné a zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy ...)

- FAI01 - Motyková, Katarína (edt) [UKOFIGN] (50%) - Štefková, Marketa (edt) [UKOFIGN] (50%): Einheit in Verschiedenheit : interkulturelle Kommunikation im Vereinigten Europa. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2005. - 84 s.
ISBN 80-223-2159-1
- FAI02 - Rakšányiová, Jana (edt) [UKOFIGN] (10%) - Matejková, Lucia (edt) [UKOFIGN] (10%) - Ďuricová, Alena (edt) (10%) - Gáborová, Margita (edt) [UKOFIGN] (10%) - Guldanová, Zuzana (edt) [UKOFIGN] (10%) - Motyková, Katarína (edt) [UKOFIGN] (10%) - Stahl, Jaroslav (edt) [UKOFIGN] (10%) - Štefaňáková, Jana (edt) (10%) - Štefková, Marketa (edt) [UKOFIGN] (10%) - Tuhárska, Zuzana (edt) (10%): Bibliografia odbornej literatúry k prekladu právnych textov [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava :Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. - 190 s. [CD-ROM]
ISBN 978-80-223-4008-3
020 Humanitné vedy
URL:
http://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/kgn/transius/na_stiahnutie/Bibliografia_odbornej_literatury_k_prekladu_pravných_textov.pdf

- FAI03 - Motyková, Katarína (edt) [UKOFIGN] (50%) - Eickenrodt, Sabine (edt) [UKOFIGN] (50%): Unwirtliche Landschaften : Imaginationen der Ödnis in Literatur un Medien. - 1. vyd. - Frankfurt am Main : Peter Lang, 2016. - 285 s.
ISBN 978-3-631-66146-8
020 Humanitné vedy

GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich kategórií

- GII01 Reviejo, Carlos (aut) - Palkovičová, Eva (prl) [UKOFIGR] (50%) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (50%): Don Quijote de la Mancha. - Bratislava : Pro solutions, 2007. - 32 s.
ISBN 978-80-89307-04-3
Oħlasys (1):
[n2] 2013 sk ~ Šišmišová, P.: O preklade klasikov. In: Zrkadlá translatológie 1 : preklad ako nástroj komunikácie - zborník z medzinárodnej vedeckej konferencie. Prešov : Prešovská univerzita, 2013, S. 38

- GII02 Berglund, Pernilla (aut) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%): Bez názvu = Untitled. - 1. vyd. - Bratislava : Ars Poetica, 2015. - 44 s.
ISBN 978-80-89283-70-5

020 Humanitné vedy
URL: <http://www.arspoetica.sk/ke-stazeni/viewer/68>
POZNÁMKA:
Vyšlo aj v elektronickej forme -

GII03 Sussová, Eva (aut) (50%) - Höglundová, Anna (aut) (50%) - Motyková, Katarína (prl) [UKOFIGN] (100%):
Všetci sa pýtajú prečo. - 1. vyd. - Banská Bystrica : Knižná dielňa, 2020. - 32 s. [print]
ISBN 978-80-972841-4-5
iný
020 Humanitné vedy

V1 Vedecký výstup publikačnej činnosti ako celok

V101 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Sever na konci jazyka : Transtextová analýza
nemeckojazyčnej bratislavskej tlače 1920 1938. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave,
2022. - 214 s. [11,61 AH] [print] [online]
ISBN 978-80-223-5430-1. - ISBN 978-80-223-5431-8
monografia
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL: https://stella.uniba.sk/texty/FIF_KM_sever_na_konci_jazyka.pdf
Registrované v:
OA Open access

V2 Vedecký výstup publikačnej činnosti ako časť editovanej knihy alebo zborníka

V201 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (50%) - Štefková, Marketa (aut) [UKOFIGN] (50%): Interkultúrna
komunikácia v prekladateľskej praxi na príklade lokalizácie
Lit.: 13 zázn.
In: Odborná komunikácia v zjednotenej Európe : 4. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej
Bystrici, 2005. - S. 70-80. - ISBN 80-8083-146-7
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
Ohlasys (1):
[n2] 2022 sk ~ Kabát, M. - Koscelníková, M.: Lokalizácia a jej miesto v translatológii. In: L1ON Journal, roč.
1, č. 1, 2022, s. 24

V202 Motyková, Katarína (aut) [UKOFIGN] (100%): Nástroj moci alebo prostriedok inklúzie? = An instrument of
power or a means of inclusion? Gender balance in language and its framing in the Slovak (and Swedish) press :
Rodovo využívaný jazyk a jeho rámcovanie v slovenskej a švédskej tlači
Lit.: 32 zázn.
In: Jazykové a komunikačné problémy na Slovensku a ich manažment. - Bratislava : Univerzita Komenského v
Bratislave, 2022. - S. 83-100. - ISBN 978-80-223-5376-2
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

Štatistika kategórií (Záznamov spolu: 103):

ABD Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v domácich vydavateľstvách (1)
ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách (1)
ADD Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch (1)
ADF Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch (3)
AEC Vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (7)
AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (12)
AEE Vedecké práce v zahraničných nerecenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (1)

AFC Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách (3)
AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách (4)
BDF Odborné práce v ostatných domáciach časopisoch (1)
CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách (5)
CDF Umelecké práce a preklady v domácich nekarentovaných časopisoch (27)
CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách (15)
CHG Umelecké práce zverejnené na internete (1)
DAI Dizertačné a habilitačné práce (1)
EAJ Odborné preklady publikácií (1)
EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch (2)
EDJ Prehľadové práce, odborné práce, preklady noriem; odborné preklady v časopisoch, zborníkoch (8)
FAI Redakčné a zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy ...) (3)
GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich kategórií (3)
V1 Vedecký výstup publikáčnej činnosti ako celok (1)
V2 Vedecký výstup publikáčnej činnosti ako časť editovanej knihy alebo zborníka (2)

Štatistika ohlasov (109):

[o1] Citácie v zahraničných publikáciách registrované v citačných indexoch (1)
[o3] Citácie v zahraničných publikáciách neregistrované v citačných indexoch (26)
[o4] Citácie v domácich publikáciách neregistrované v citačných indexoch (54)
[o6] Recenzie v domácich publikáciách (2)
[n1] Citácia v publikácii registrovaná v citačných indexoch (8)
[n2] Citácia v publikácii vrátane citácie v publikácii registrovanej v iných databázach okrem citačných indexov (15)
[n3] Recenzia a umelecká kritika v publikácii (3)

Motyková, Katarína 1977- UKOFIGN

- počet publikácií s ohlasom: 24
- počet ohlasov: 109

h-index: 5

Mgr. Katarína Motyková, PhD., Bratislava

Prehľad pedagogickej praxe

Zameranie pedagogickej činnosti:

Pedagogická činnosť K. Motykovej sa zameriava, vychádzajúc z potrieb katedry, na jazykovedné disciplíny a gramatiku švédskeho jazyka (fonetika, morfológia, syntax, lexikológia, štylistika a pragmatika švédčiny), na predmety zamerané na severskú kultúru, historiu a spoločensko-politické reálne, prekladateľské semináre zo švédskeho jazyka a teoretické a metodologické semináre zamerané na vybrané jazykovedné témy (semiotika, textová a diskurzná analýza, pragmatické aspekty jazyka). Takto široko koncipované zameranie pedagogickej činnosti K. Motykovej umožňuje sprístupňovať vo vyučovaní rôzne oblasti bádania a aspekty skúmaného jazyka ako aj jazykového a kultúrneho areálu severských krajín, a tak pripravovať budúcich odborníkov, škandinavistov i germanistov, na vnímanie kultúrnych, historických a spoločenských reálí aj prostredníctvom spoznávania jazyka, a zároveň si osvojovať švédsky jazyk a učiť sa o ňom cez optiku kultúrnych, historických a spoločenských reálí. Zároveň umožňuje usúvzažňovať výučbu jazykovedných disciplín s tréningom budúcich prekladateľov, pri prekladateľských seminároch využíva K. Motyková aj skúsenosti z praxe, ktoré nadobudla ako úradná prekladateľka zo švédskeho jazyka (do roku 2014) a ako prekladateľka beletrie zo škandinávskych jazykov

V Bratislave 26. 5. 2023

Zoznam odučených predmetov:

Študijný program Švédsky jazyk a kultúra (v kombinácii) – 1. stupeň

Analýza a preklad literárnych textov (od ak. r. 2005/06 do ak. r. 2014/2015)

Fonetické a gramatické cvičenia 1-2 (ak. rok 2015/16, ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22)

Fonetika švédskeho jazyka (od ak. r. 2005/06 do ak. r. 2014/2015)

Gramatika švédskeho jazyka (od ak. r. 2005/06 do ak. r. 2014/2015)

Jazyková kompetencia 1-4 (ak. rok 2015/16, ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22)

Kultúrnopolitické reálne severských krajín (od ak. r. 2005/06 do ak. r. 2014/2015)

Lexikológia švédskeho jazyka (od ak. r. 2005/06 do ak. r. 2014/2015)

Morfológia švédskeho jazyka (od ak. r. 2005/06 do ak. r. 2014/2015)

Prekladový a tlmočnícky seminár (ak. rok 2015/16, ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22)

Prekladový seminár (od ak. r. 2011/12 do ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22)

Syntax švédskeho jazyka (od ak. r. 2005/06 do ak. r. 2014/2015)

Uchádzačkou zavedený nové kurzy v tomto študijnom programe:

Cvičenia zo štylistiky a pragmatiky 1-2 (ak. rok 2015/16, ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22)

Kultúra a literatúra Severu 1-4 (ak. rok 2015/16, ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22) – v spolupráci s doc. Gáborovou

Severské dejiny a reálne (ak. rok 2015/16, ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22) - v spolupráci s doc. Gáborovou

Študijný program Švédsky jazyk a kultúra (v kombinácii) – 2. stupeň

Akademické písanie vo švédskom jazyku (ak. r. 2015/16) – spolu s M. Gáborovou a L. Mattsson

Preklad a tlmočenie 1-3 (od ak. r. 2015/16) - spolu s M. Gáborovou

Prekladový seminár 1-4 (od ak. r. 2005/6 do ak. r. 2014/15)

Uchádzačkou zavedené nové kurzy v tomto študijnom programe:

Analýza a preklad odborných textov 1-2 (ak. r. 2012/13)

Frazeológia švédskeho jazyka (ak. r. 2012/13, ak. r. 2014/15)

Obraz Severu v stredoeurópskom priestore (ak. r. 2013/14)

Pragmatika a štylistika švédskeho jazyka (ak. r. 2013/14)

Preklad a interpretácia literárnych textov 1-2 (ak. r. 2012/13)

Švédska štylistika a pragmatika 1-2 (ak. r. 2015/16)

Vybrané kapitoly zo štylistiky švédskeho jazyka (ak. r. 2010/11)

Študijný program Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) – 1. stupeň

Jazyk a kultúra (od ak. roku 2022/23) – 1. stupeň štúdia

Študijný program Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) – 2. stupeň

Uchádzačkou zavedený nový kurz v tomto študijnom programe:

Jazyk a kultúra (ak. rok 2015/16, ak. r. 2016/17, ak. r. 2021/22) – 2. stupeň štúdia

Študijný program Germánske štúdiá – 1. stupeň

Kultúra a literatúra Severu 1-2 (ak. r. 2022/23) – spolu s doc. Gáborovou)

Uchádzačkou zavedený nový kurz v tomto študijnom programe:

Jazyková kompetencia – švédčina 1-2 (ak. r. 2022/23)

Študijný program Germánske štúdiá – 2. stupeň

Švédska štylistika a pragmatika 1-2 (ak. r. 2022/23)

Prekladový a tlmočnícky seminár zo švédskeho jazyka (ak. r. 2022/23) – v spolupráci s doc. Gáborovou

Švédsky jazyk a kultúra 2 (ak. r. 2022/23)

Severský literárny a kultúrny dialóg (ak. r. 2022/23)

Kultúra a literatúra Severu 1-2 (od ak. r. 2022/23) – spolu s doc. Gáborovou)

Uchádzačkou zavedený nový kurz v tomto študijnom programe:

Idey a teórie o literatúre a jazyku (ak. r. 2022/23) – v spolupráci s doc. Gáborovou

Mgr. Katarína Motyková, PhD., Bratislava

Prehľad vedeckovýskumných projektov a grantov

od r. 2023 členka riešiteľského kolektívu projektu APVV, názov: Preklad a aspekty recepcie spoločenskovedných a humanitnovedných textov ako kultúrny a literárny transfer v 20. storočí, číslo projektu: APVV-21-0198, doba trvania: 2022 – 2026

členka riešiteľského kolektívu projektu APVV, názov: Jazykové a komunikačné problémy na Slovensku a ich manažment, číslo projektu: APVV-17-0254, doba trvania: 2018-2022

členka riešiteľského kolektívu projektu APVV, názov: Translus – Od konvencí k normám prekladu v právnom diskurze, číslo projektu: APVV-0226-12, doba trvania: 2013-2017

vedúca projektu Vega, názov: Obraz Severu a severských krajín na Slovensku optikou jazyka a literatúry, číslo projektu: Vega 1/0801/14, doba trvania projektu: 2014-2016

členka riešiteľského kolektívu projektu Vega, názov: Modernizačné a antimodernizačné tendencie v multikultúrnej Bratislave v období 1900-1938 so zameraním na nemecký a inonárodný literárny a kultúrny transfer, číslo projektu: VEGA 1/0284/10, doba trvania: 2010-2011

členka riešiteľského kolektívu projektu GIP (v rámci DAAD) medzi Humboldtovou univerzitou v Berlíne (a od roku 2013 s Europa-Universität Viadrina vo Frankfurte an der Oder) a Komenského univerzitou v Bratislave (doba trvania: 2007 – 2017)

spoluriešiteľka fakultného grantu (spolu s N. Cingerovou)

Vysokoškolská učebnica *Úvod do diskurznej analýzy*, č. projektu FG07/2015, doba trvania: 2015-2017

V Bratislave 26. 5. 2023

Mgr. Katarína Motyková, PhD.



DOTAZNÍK ZÁVÄZKOV

Meno a priezvisko: **Katarína Motyková**
Katedra, resp. pracovisko: Katedra germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky FiF UK
Pracovné, resp. funkčné miesto: docent
Dátum zverejnenia výberového konania: 15. 5. 2023
Obdobie splnenia záväzkov: päť kalendárnych rokov od obsadenia miesta

Záväzky

A. Kvalifikačný postup v uvedenom období

- splnenie kritérií na získanie vedecko-pedagogického titulu irelevantné do irelevantné
 - poznámka V roku 2023 sa chcem habilitovať a získať vedecko-pedagogický titul docent v odbore všeobecná jazykoveda: kritériá splňam, habilitačný spis je odovzdaný na posúdenie. V ďalších piatich rokoch sa budem snažiť plniť tie kritériá potrebné na získanie vedecko-pedagogického titulu profesor, ktoré dokážem ovplyvniť – t.j. v rámci publikánej činnosti, zapojenia do výskumných projektov, aktívnej účasti na medzinárodných vedeckých podujatiach.

B. Publikačná činnosť v uvedenom období¹

- počet monografií jedna
 - počet vysokoškolských učebníc jedna
 - počet vedeckých článkov v indexovaných časopisoch tri alebo štyri
 - počet iných publikačných výstupov štyri alebo päť
 - poznámka -

C. Grantová činnosť v uvedenom období²

- počet podaných projektov APVV jeden
 - počet podaných projektov VEGA dva
 - počet podaných medzinárodných projektov žiadny
 - poznámka -

D. Prezentačná činnosť v uvedenom období

- počet aktívnych účastí na zahraničných konferenciach tri alebo štyri
 - počet aktívnych účastí na domácich konferenciách tri alebo štyri
 - počet iných aktivít³ jedna alebo dve
 - poznámka -

Bratislava, 26. 5. 2023

.....

podpis

¹ Vrátane publikácií v spoluautorstve.

² Ako zodpovedný/á riešiteľ/ka alebo spoluriešiteľ/ka.

³ Napríklad prednášky na akademických pracoviskách, organizácia výstav a iných podujatí a pod.





INFORMÁCIA O PLNENÍ MINIMÁLNYCH POŽIADAVIEK NA OBSADENIE FUNKČNÉHO MIESTA DOCENTA ALEBO FUNKČNÉHO MIESTA PROFESORA

V súlade s § 77 ods. 4 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a s čl. 108 vnútorného predpisu Univerzity Komenského v Bratislave č. 23/2021 Vnútorný systém zabezpečovania kvality vysokoškolského vzdelávania UK funkčné miesto docenta na FiF UK môže obsadiť len osoba, ktorá plní aktuálne habilitačné kritériá FiF UK, a funkčné miesto profesora na FiF UK môže obsadiť len osoba, ktorá plní aktuálne inauguračné kritériá FiF UK.¹

Uchádzač/ka o funkčné miesto: docent

Požiadavky ²	Minimálne hodnoty		Dosiahnuté hodnoty
	docent	profesor	
1. Vzdelávacia činnosť a tvorba študijných materiálov			
a) Vzdelávacia činnosť v rozsahu (v rokoch):	3 po PhD.	3 po doc.	18
b) Vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH: alebo učebné texty, skriptá, prehľadové, odborné, vedecké práce s pedagogickým využitím alebo časti v nich s celkovým rozsahom:	–	1	1
c) Záverečné práce obhájené pod vedením uchádzača/ky:	3 AH 3	6 AH 6	4,35 AH 39
2. Vedeckovýskumná alebo tvorivá umelecká činnosť			
Výstupy v kategóriach A+, A, A- spolu: z toho za ostatných 6 rokov:	5 2	12 2	6 2
Len výstupy v kategóriach A+ a A:	–	5	1
3. Ohlasy na publikáčné alebo umelecké výstupy			
Ohlasy spolu: z toho za ostatných 6 rokov:	25 6	55 10	109 60
Len ohlasy registrované vo WoS, Scopus:	3	12	9
4. Vedecká škola			
a) Počet doktorandov/iek spolu: z toho s riadne skončeným štúdiom / po dizertačnej skúške:	– –/-	2 1/1	- -
b) Účastník/čka / vedúci/a výskumného projektu: z toho už úspešne skončené projekty:	2/0 1/0	2/2 1/1	5 4
5. Ďalšie špecifické kritériá odboru			
a) Vedecká monografia s rozsahom najmenej 6 AH:	–	1	-
b) Ďalší vedecký výstup s rozsahom najmenej 3 AH:	1	1	1
c) Vedecké výstupy spolu (vrátane výstupov v ods. 2): z toho v štandardnom jazyku pre medzinárodnú komunikáciu:	15 3	40 9	35 10
d) Odborné a pedagogické výstupy (bez výstupov v ods. 1):	9	18	38
e) Aktívna účasť na medzinárodnom vedeckom podujatí:	3	9	4
f) H-index:	2	6	5

BRATISLAVA, 26. 5. 2023

.....

podpis

¹ Minimálne kritériá, prerokované Vedeckou radou FiF UK dňa 24. 2. 2022 a schválené Vedeckou radou UK dňa 6. 6. 2022 v súlade s vnútorným predpisom č. 24/2021 Rámcové kritériá na získanie titulu docent a profesor na UK sú dostupné na webovom sídle fakulty.

² Interpretácia kategórií A+, A, A- a ďalšie vysvetlivky sú súčasťou minimálnych kritérií na získanie titulu docent a titulu profesor na FiF UK.

